

MINI CURSO

LAS 5 CLAVES PARA UN EXCELENTE INGLÉS



DIA 3

Por **Alexandro Niño**
Mag. en TESOL, University of Arizona
www.SolidEnglish.com



Day 3

Introducción



Qué bueno verte en este, el Día 3 de este mini curso. Las mejores oportunidades solo son para los que están preparados para aprovecharlas y el hecho de que estés aquí demuestra que eres de quienes hacen ese esfuerzo extra para alcanzar los resultados que buscan.

Hoy miraremos cómo adquirir una gramática o estructura precisa que haga más efectivo nuestro inglés, que nos permita interactuar naturalmente con distintos tipos de hablantes y nos haga sobresalir entre otros hablantes que no tienen fundamentos sólidos en inglés.

Gramática precisa

Cuando hablamos nuestra lengua materna, no somos necesariamente conscientes de si estamos usando una gramática correcta o no. Ante los demás, simplemente sonamos educados o no, o hablamos como ellos o no. En algunos espacios académicos o laborales, por ejemplo, se espera que se use un lenguaje estándar y en otros, como con nuestros amigos de barrio, se espera un lenguaje mucho más informal. En cualquier idioma, nosotros debemos tener la suficiencia necesaria para adaptarnos al contexto en el que interactuamos y usar





un lenguaje al nivel esperado. En inglés existe el dicho ***When in Rome, do what the Romans do***, que significa *Cuando estés en Roma, haz lo que hacen los romanos, o A donde fueres, haz lo que vieres*.

¿Qué es gramática?

La gramática en un idioma es la que nos ayuda a expresar lo que deseamos de manera precisa. Nos ayuda a comunicar si algo ya pasó o pasará, si algo sucederá si se cumple cierta condición, si lo que decimos se debe entender como una declaración, una pregunta, una orden, etc. Nos ayuda a asegurarnos de que lo que decimos tendrá el efecto esperado en quien nos escucha o lee, ya sea para interrogar, informar, advertir o persuadir. Hay un propósito muy distinto y puntual en expresiones como *Yo iría si me ayudarás a terminar esto primero, Mañana sí tendremos ensayo, Me gustaría que fueras conmigo, o ¿Que si te amo?*

Si intentaste probar si puedes expresar lo anterior en inglés, tal vez te diste cuenta de que deberías saber mucho inglés para lograrlo. Te voy a decir que en realidad no es así. Si tienes claridad sobre unos cuantos detalles sobre la estructura del inglés, no te resultará muy difícil expresar prácticamente todo lo que desees. Solo necesitarás usar el vocabulario que conoces, una pronunciación adecuada y algunas convenciones sobre cómo usan el idioma determinados grupos sociales.

Una ventaja nuestra

En lo que respecta al aprendizaje de la gramática del inglés, los hablantes del español tenemos una gran ventaja además del vocabulario en común: los dos idiomas también comparten algo tan primordial como el orden de los componentes de la oración. La oración **I have lived in this apartment for seven**





years, since I graduated from college tiene exactamente el mismo orden que su equivalente en español, *Yo he vivido en este apartamento por siete años, desde que me gradué de la universidad*. Las pocas diferencias que existen, como lo demuestro en el curso Solid Foundations in English, en realidad hacen al inglés más económico y descomplicado que nuestro español. Solo debemos aprender cómo el inglés economiza elementos en su gramática para hacer nuestro trabajo más fácil que en español.

En el ejemplo anterior, la palabra **Since** equivale a *Desde que*, la forma verbal **I graduated** equivale a *Yo “me” gradué*. Además, la palabra **College** en inglés no tiene antes una palabra que corresponda a nuestra palabra *La*. Para mis estudiantes de Solid Foundations in English es claro desde muy temprano en el curso que cuando hablamos de un lugar o cosa en sentido general, no necesitamos la palabra **The**. Estos son aspectos que los hablantes nativos sabemos inconscientemente en nuestro propio idioma, pero saberlo en una segunda lengua requiere de un proceso diferente.

¿Aprender gramática naturalmente?

Siendo la gramática un elemento tan esencial en el uso de toda lengua, debemos decidir cómo la vamos a aprender para que nuestro inglés sea adecuado en contextos formales o informales. El camino “natural” es el que seguimos cuando siendo bebés aprendemos nuestra lengua materna. Por la plasticidad del cerebro hasta los cinco años principalmente, y porque no tenemos la interferencia de un idioma aprendido previamente, de niños simplemente adquirimos las convenciones gramaticales de manera natural. Digamos que nadie tiene que “enseñarle gramática” a un bebé o a un niño.





Si ya no tenemos 5 años

Después de los seis años, en primer lugar, ya se ha disminuido la capacidad de nuestro cerebro para absorber y procesar cantidades de información sin nuestra intervención consciente. Por otro lado, ya hemos iniciado nuestra etapa escolar y con ella el refuerzo de patrones de enseñanza y aprendizaje que tenemos arraigados inconscientemente como los más efectivos para aprender algo nuevo.

Esto quiere decir que la mayoría de nosotros ya no tiene la plasticidad cerebral que nos permitiría aprender rápidamente un idioma “naturalmente, como aprendimos nuestra lengua materna”. Aunque no es imposible, el proceso de adquirir completamente un idioma naturalmente podría tardar muchos años. Además, debido a nuestro paso por el sistema escolar, sin darnos cuenta siempre estamos buscando la seguridad que da el “aprender” lo nuevo de tal manera que conscientemente “sepamos que sabemos” algo.

Gramática: Fuente de inseguridad

En lo que respecta a nuestro aprendizaje del inglés, mientras no tengamos la convicción de que cuando hablamos estamos usando la estructura adecuada (además de la pronunciación y vocabulario adecuado), siempre tendremos sentimientos, así sea mínimos, de inseguridad sobre nuestro nivel de inglés e inconscientemente nos privaremos de oportunidades para seguir aprendiendo más. Por tanto, en algún momento de nuestro proceso de aprendizaje del inglés, debemos alcanzar la seguridad de que usamos una estructura del inglés aceptable en el medio donde estemos. A esto es que llaman **communication skills**, o *habilidades comunicativas*, en las descripciones de trabajos que requieren manejo del inglés.





La diferencia que hace una estructura adecuada en nuestro lenguaje

Si queremos sobresalir en medio de los hablantes de inglés que compiten por las mejores oportunidades académicas y laborales, nuestro inglés debe evidenciar un manejo consistente de lo que se espera es un inglés educado. Esto quiere decir que nuestro inglés incorpora estructuras más complejas que las que usa un principiante. En una entrevista de trabajo nos entenderán perfectamente si decimos **I know your marketing strategy and your values**, *Conozco su estrategia de mercadeo y sus valores*. Sin embargo causaremos una impresión muy distinta si decimos **Not only am I familiar with your company's marketing strategy, but I am also very impressed with its founding core values**. Lo último significa *No solo estoy familiarizado(a) con la estrategia de mercadeo de su compañía, sino que también estoy muy impresionado(a) con los valores fundamentales con los que fue creada*.

Para producir la segunda versión, simplemente se usó una estructura más elaborada que incluye elementos para los que mis estudiantes de Solid Foundations in English comienzan a prepararse desde muy temprano en el curso: El par **Not only... but also** (*no solo... sino también*), inversión de sujeto-auxiliar en oraciones que no son preguntas, el uso del posesivo 's para personalizar objetos, entre otros. Si aún no has iniciado tu aprendizaje de la estructura del inglés el curso Solid Foundations in English te ofrece varias estrategias que puedes comenzar a utilizar para mejorar tu conocimiento en esta área.





Miles de fuentes para mejorar tu gramática

Alguien podría optar, como lo hice hace muchos años, por estudiar la gramática del inglés con un texto especializado en el tema, pero existen enfoques mucho más efectivos y significativos. Si lo que queremos es alcanzar el nivel de los hablantes nativos educados, debemos familiarizarnos con el inglés que usan ellos. Una excelente fuente en formato escrito para ello son miles de artículos en publicaciones especializadas, revistas, periódicos, libros técnicos y novelas de ficción. Fuentes de lenguaje hablado incluyen películas, documentales, presentaciones y discursos donde podamos escuchar el tipo específico de hablantes nativos de los que queremos aprender. De ellos podemos tomar como modelo la entonación y el uso de expresiones y estructuras que nos sirvan de referencia para nuestros propios fines comunicativos.

Así como he “tomado prestado” vocabulario de canciones, también he incorporado expresiones y estructuras que he adaptado a lo que yo necesite decir. Confieso que alguna vez dije **What kind of day will this be?** (*¿Qué tipo de día será este?*) solo porque acababa de escuchar en la radio una canción de finales de los 90s que decía **If I had to live without you, what kind of life would that be?** que significa *Si tuviera que vivir mi vida sin ti, ¿qué tipo de vida sería esa?* Lógicamente, siempre tendremos la libertad de adaptar las estructuras que encontremos a lo que necesitemos comunicar.

En el Día 5 de este mini curso verás cómo usar grabaciones de lo que hablas para identificar detalles de gramática que puedes mejorar en tu inglés. Con práctica, aprenderás también a tener en cuenta el contexto en que hablas, ya que el nivel de formalidad siempre va a depender de nuestra audiencia. Por ejemplo, si usas un lenguaje muy formal en contextos informales tu inglés no parecerá natural y viceversa.





Reconozco que aprender toda la gramática del inglés a partir del análisis que hagas de las fuentes que desees utilizar puede tomar más tiempo del que quisieras para tener un inglés excelente. Por eso, para que tengas la seguridad de hablar un inglés con la precisión gramatical de un hablante nativo educado, debes decidirte a apropiarte de las convenciones gramaticales que ellos usan usando los medios que te he sugerido y/o adquiriéndolas integradas a las demás habilidades comunicativas en mi curso Solid Foundations in English. Esa decisión no se puede retrasar mucho porque cada día que pase estarías perdiendo oportunidades de agregar aún más valor a tu vida para alcanzar las metas que te has propuesto y que exigen que tengas un inglés con fundamentos sólidos.

Mañana, en el Día 4, te voy a mostrar cómo alcanzar una comprensión total del inglés.

Hasta pronto,



Alex Niño

www.SolidEnglish.com

